

Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811



The Kingdom of heaven

IS LIKE A MUSTARD SEED,
WHICH A MAN TOOK AND
PLANTED IN HIS FIELD.

MATTHEW 13:31

16th Sunday in Ordinary Time | **July 19, 2026** | 16 Domingo de Tiempo Ordinario

Saturday Vigil & Sunday Masses
Vigilia del sábado y misas del domingo

7/ 18+19 /2026

<u>Saturday/sábado</u>	
5pm	+Arthur Luna— Repose
<u>Sunday/ Domingo</u>	
8am	+Jorge Gonzalez—repose +Clarence Eastburn - Repose
10 am	+Corrine Robinson - Repose +Jennie Ramirez - Repose
12 pm	Rosa Isela Prado - Birthday Monserrat Romero - Birthday
Monday – Saturday Lunes – Sabado 7/20-25/2026	
8 AM	Weekday Mass Intentions Intenciones Entresemana
Monday Lunes	Diana Fonseca—Healing +Jesus Gomez - Death Anniverary
Tuesday Martes	+Kanthie Edirisingha - Repose +Connie Nuñez - Repose
Wednesday Miercoles	Lisa Arias Thoe - Special Intentions +Gamini Peiris - Repose
Thursday Jueves	+Connie Nuñez - Repose +Maria Refugio Sanchez - Repose
Friday Viernes	+Victor Garcia - Heavenly Birthday +Robert Armenta - Repose
Saturday Sabado	Sally Chagoya - Healing Tammy Chavez - Specia intentions

 PRAYER REQUESTS *Petición de Oración*

+Rose Ramirez	+Nathaniel L. Plair	Rochelle Long
+Lamberto Valle	+Grant Cuellar	+Horacio Montero Jr.
Delilah Garcia	+Kris Cuellar	+Robert Rice
Dean Francis Garcia	Elizabeth Sanchez	Cheryl Hyland
+Rev. John Hindman	Linda Ramirez	Rice Family
Pedro Garcia	Valentin Villalobos	All Cancer Patients
Sophia Rosales	Ulises Serpas	Sol Figueroa
Margarita Espinosa	Elvira Marrufo	Ezekiel Fugueroa
+Guillermo Oller	Elena Arrona	Alfredo Figueroa
Oller Family	Donny Cañedo	Bernard Romo
Gisselle Sandoval	Dean Matejcik	Joe Romo
+Gamini Peiris	+Rogelio Gonzalez S.	Mariah Barragan
Peiris Family	Emily Espinosa	Mateo Razo
Plair Family	Garcia Family	+Charlie Kirk



Thank you for praying the Rosary for vocations, world peace & for our needs. Our Lady of Fatima, pray & intercede for us.
Gracias por rezar el Rosario por las vocaciones, la paz mundial y por nuestras necesidades. Nuestra Señora de Fátima, ruega e intercede por nosotros.

UPCOMING PRESENTATIONS

Jul 19 – Jul 25 | 12 pm Mass | Arnulfo & Anamaria Prado
Jul 26– Aug 1 | 12 pm Mass | Emiliano & Minerva Castro



**ONLINE
GIVING**

Prayerfully Consider Giving Online

Visit www.ctrgt.org

- Create your secure account
- Choose your giving preference
- Give safely and securely

Year-End Giving Statements

OSV will mail or email your year-end tax statement for gifts made through **Online Giving**. Donations made to the **DDF** or other diocesan appeals will receive statements from the office receiving those gifts. The **Parish Office** prepares year-end contribution statements only for parish offertory and tithing.

Thank you for your generous stewardship and for supporting the mission of Christ the Redeemer Parish. May God bless you for your faithful generosity.

Considere en oración hacer su ofrenda en línea

- Visite www.ctrgt.org

- Cree su cuenta segura
- Elija la forma en que desea donar
- Done de manera fácil, segura y confidencial

Comprobantes para Impuestos

OSV enviará su comprobante anual de contribuciones por las donaciones realizadas mediante **Donaciones en Línea**. Las contribuciones al **DDF** u otras colectas diocesanas recibirán su comprobante de la oficina que administra esos fondos. La **Oficina Parroquial** prepara únicamente los comprobantes anuales correspondientes al ofertorio y diezmo de la

Christ the Redeemer DDF 2026

**Diocesan Development Fund
Campaign Progress**

Diocese Goal: \$29,600.00

Pledges Made: \$99,834.00

Gifts Received: \$93,641.52

Parish Goal: Donors: 253

Percent of Goal: 316.36 %

As of: July 14, 2026

Thank you

Gracias

W e l c o m e

B i e n v e n i d o s

We are having the

Spring Combined Collection

this week.
Thank you for your generosity!



TREE OF LIFE

The "Tree of life" project is a testament to our shared journey and the milestones we celebrate.

It is a beautiful, permanent tree that allows personal messages to be engraved on its leaves, stones, and doves. Whether acknowledging a wedding, birthday, or a loved one's passing, your message will become a part of our parish history.

Our team is ready to assist you in crafting your special message. Pledge forms are available for you in the Narthex of our Parish which can be submitted in the collection basket or in the parish office.

Terrie Gatlin
909-825-3021

ÁRBOL DE LA VIDA

El proyecto "Árbol de la vida" es un testimonio de nuestro viaje compartido y de los momentos que celebramos. Es un hermoso árbol

permanente que permite grabar mensajes personales en sus hojas, piedras y palomas. Ya sea en reconocimiento de una boda, un cumpleaños o el fallecimiento de un ser querido, su mensaje pasará a formar parte de la historia de nuestra parroquia. Nuestro equipo está dispuesto a ayudarlo a elaborar su mensaje especial.

Formularios de promesa están disponibles para usted en el Narthex de nuestra Parroquia que pueden ser entregados en la cesta de la colecta o en

la oficina parroquial.
Rosie W 951-809-2577

Religious Education Registration – 2026–2027

Registration for the **2026–2027 Religious Education Program** begins **Monday, July 6.**

Registration packets are available in the **Narthex** of the church and may be picked up at your convenience.

The **Religious Education Office** will be open **July 6 through July 28, from 6:30 p.m. to 8:00 p.m.**, to receive completed registration packets, answer questions, and assist families with the registration process.

Families are encouraged to register as early as possible. Please return your packet with **all completed forms, requested certificates, and registration payment. Incomplete packets cannot be accepted**, and registration is not considered complete until all required documents have been submitted. Program space is limited.

We look forward to accompanying your family in another year of faith formation and growing together in Christ.

Inscripciones para Educación Religiosa – Año 2026–2027

Las inscripciones para el programa de **Educación Religiosa 2026–2027** comienzan el **lunes 6 de julio.**

Los paquetes de inscripción están disponibles en el **Nártex** de la iglesia y pueden recogerse durante el horario regular del templo.

La **Oficina de Educación Religiosa** estará abierta **del 6 al 28 de julio, de 6:30 p.m. a 8:00 p.m.**, para recibir los paquetes de inscripción completos, responder preguntas y brindar asistencia a las familias durante el proceso de inscripción.

Se recomienda a las familias inscribirse lo antes posible. Favor de entregar el paquete con **todos los formularios completos, los certificados solicitados y el pago de inscripción. No se aceptarán paquetes incompletos**, y la inscripción no se considerará completa hasta que se haya entregado toda la documentación requerida. El cupo del programa es limitado.

Esperamos acompañar a su familia en un nuevo año de formación en la fe y de crecimiento juntos en Cristo.

MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

DECLARACIÓN DE OBJETIVOS

Como familia parroquial de creyentes, unidos a la Iglesia Católica, en todo el mundo, nosotros, el pueblo de Cristo Redentor, proclamamos nuestra creencia en el mensaje y la misión de Jesucristo. Vivimos estas creencias en nuestro culto en la Misa, a través de la oración, los servicios para compartir la fe y las obras de caridad. Como discípulos suyos, tratamos de convertirnos en signos visibles del amor de Dios para los demás en nuestra comunidad y en todo el mundo.

Christ the Redeemer Catholic Church

www.ctrctg.org - Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/

WEEKDAY MASSES | MISA MATUTINA

Monday—Saturday | Lunes a Sabado 8AM

MARIAN MASS | MISA MARIANA

1st Saturday of the month | Primer Sabado del mes 8 AM

SUNDAY MASSES | MISA DOMINICALES:

Saturday | SABADO 5:00 PM (Vigil | Vigilia) English

Sunday | DOMINGO 8:00 AM (English)
10:00 AM (English)
12:00 PM (Español)

SYRO-MALABAR CATHOLIC CHURCH/ EASTERN RITE

ST. JUDE MISSION SYRO-MALABAR: Sunday 2:00pm

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT | EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO

1st Friday of the month | Primer Viernes del mes

6:30 pm Rosary, 7pm Mass followed by adoration & conf.

6:30 pm Rosario, 7 pm Misa seguida de adoración y conf.

Every Thursday | Todos los jueves

Holy Hour for vocations / Hora Santa por vocaciones *5-6 pm*

Exposition of the Blessed Sacrament / Exposicion del Santisimo Sacramento *7 pm - 12 am*

CONFESSION | CONFESION

Saturday | Sabado 3:30-4:45 pm

1st Friday of the month | 1er Viernes del mes 8 PM-8 AM

STAFF

Administrator

Rev. Javier Gonzalez-Cabrera
Jgonzalez-cabrera@sbdiocese.org

Parochial Vicar

Rev. Michael Arinze Ezeoke
maezeoke@sbdiocese.org

Parish Office

Office Hours Monday - Thursday 9 am—4 pm
Closed 1—1:30 pm for lunch
SATURDAY 10am—1 pm

Administrative Assistant

Asteria Garcia, ext. 201
asgarcia@sbdiocese.org

Receptionist

Sarai Acevedo, ext. 202
sacevedo@sbdiocese.org

Religious Education Office Hours

Tuesday & Wednesday 6:30 pm - 8 pm
(909)783-3800

SACRAMENTS

Baptism	2nd Saturday of the Month 10 am English 12 pm Spanish Call the parish office to schedule
1st Communion	See Religious Education Office
Confirmation	See Religious Education Office
Marriage	Contact the parish office
Vocations	Vocations office at (909) 783-1305
Confession	Saturday 3:30—4:45 pm By appointment & 1st Fridays 8 pm in the church
Anointing	Contact Parish Office Evenings, Fridays, and weekends: Patricia Kelley 951-662-9467

MINISTRIES

PARISH LIFE MINISTRY

Arts & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758
Tree of Life	Terrie Gatlin	909-825-3021
	Rosie Whitehead SPANISH	951-809-2577

LITURGICAL MINISTRY

Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Eucharistic Mini.	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	909-783-8311
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

PRAYER GROUP

Grupo de Oración	Eva Torres	909-997-3768
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe Daniel & Carmen Sanchez		909-213-2019

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
----------------------	-----------------	--------------